

מדינת ישראל
 משרד החינוך
 המזכירות הפדגוגית
 אשכול שפות
 הוראת השפה האנגלית

23.6.2020

הנחיות לבחינת הבגרות באנגלית

הבחינה בע"פ לתלמידי החינוך המיוחד (07), נבחני משנה ונבחנים אקסטרניים בעלי לקויות למידה עם אישור להבחן בעל פה במועד קיץ תש"ף (6-7-8.7.2020)

שימו לב:

הנבחנים נדרשים לבצע רק את המטלות המפורטות להלן.
 ההנחיות מבוססות על גרסה א' של השאלונים בכל הרמות.
 אנא ודאו כי אתם קוראים את ההנחיות הנוגעות לסמל השאלון הנכון.

שאלון א' 016381 Module A - בתאריך 7.7.2020

1. הבנת הנקרא: על הבוחן/ת להקריא לנבחן/ת את שורות 1-14 (פסקאות 1,2,3) בקטע בעמוד 4, ואת שאלות 1, 2 (חצי מטלה), 3, 4, 5. שימו לב: בשאלון זה אין לבצע את משימת הבנת הנשמע.

שאלון ב' 016384 Module B - בתאריך 6.7.2020

1. הבנת הנקרא: על הבוחן/ת להקריא לנבחן/ת את שורות 1-15 (פסקאות 1,2,3) בקטע בעמוד 4, ואת שאלות 1, 2, 3, 4, 5. שימו לב: בשאלון זה אין לבצע את Part II.

שאלון ג' 016382 Module C - בתאריך 6.7.2020

1. הבנת הנקרא: על הבוחן/ת להקריא לנבחן/ת את שורות 1-18 (פסקאות 1,2,3) בקטע בעמוד 4, ואת שאלות 1, 2, 3, 4.
2. מטלת הכתיבה: על הנבחן/ת לבצע את מטלת הכתיבה. המטלה כוללת 50-60 מילים שהנבחן/ת צריך/ה להקריא לבוחן/ת. הנבחן/ת יכול/ה לכתוב לפני ההקראה. (ראו את ההנחיות המצ"ב לניקוד המטלה. הניקוד יינתן כציון אחד מתוך 12 נק') יש לרשום את הציון של מטלת הכתיבה ליד שאלה 7 באפליקציה.

שאלון ד' 016484 - Module D - בתאריך 6.7.2020

1. הבנת הנקרא: על הבוחן/ת להקריא לנבחן/ת את שורות 1-12 ושורות 19-22 (פסקאות 1,2,3,6) בקטע בעמוד 4, ואת שאלות 1, 2, 3, 6.
2. מטלת הכתיבה: על הנבחן/ת לבצע את מטלת הכתיבה. המטלה כוללת 70-80 מילים שהנבחן/ת צריך/ה להקריא לבוחן/ת. הנבחן/ת יכול/ה לכתוב לפני ההקראה. (ראו את ההנחיות המצ"ב לניקוד המטלה. הניקוד יינתן כציון אחד מתוך 12 נק') יש לרשום את הציון של מטלת הכתיבה ליד **שאלה 7**.

שאלון ה' 016481 - Module E - בתאריך 8.7.2020

1. הבנת הנקרא: על הבוחן/ת להקריא לנבחן/ת את שורות 1-22 (פסקאות 1,2,3) בקטע בעמוד 4, ואת שאלות 1, 2, 3, 4.
- שימו לב**: בשאלון זה אין לבצע את משימת הבנת הנשמע.

שאלון ה' 016471 - Module E (פיילוט) - בתאריך 8.7.2020

1. הבנת הנקרא: על הבוחן/ת להקריא לנבחן/ת את שורות 1-22 (פסקאות 1,2,3) בקטע בעמוד 4, ואת שאלות 1, 2, 3.
2. אוצר מילים: על הבוחן/ת להקריא את ההוראות, את הדוגמא בעמ' 7 ואת מטלות 9, 10. יש להקריא קודם את המילים שברשימה ולאחר מכן את הפרושים. יש להקריא את המילה הראשונה ברשימה ואת כל ההגדרות ולהמשיך כך עד סיום המטלה. ניתן להקריא מספר פעמים לפי הצורך.
- שימו לב**: לתלמידים הנבחנים מותר להשתמש במילון / מילונית בשאלון זה.

שאלון ו' 016584 - Module F - בתאריך 6.7.2020

1. הבנת הנקרא: על הבוחן/ת להקריא לנבחן/ת את שורות 1-19 ושורות 31-34 (פסקאות 1,2,3,4,7) בקטע בעמודים 4-5, ואת שאלות 1, 2, 3, 4, 7.
2. מטלת הכתיבה: על הנבחן/ת לבצע את מטלת הכתיבה. המטלה כוללת 90-100 מילים שהנבחן/ת צריך/ה להקריא לבוחן/ת. הנבחן/ת יכול/ה לכתוב לפני ההקראה. (ראו את ההנחיות המצ"ב לניקוד המטלה. הניקוד יינתן כציון אחד מתוך 12 נק') יש לרשום את הציון של מטלת הכתיבה ליד **שאלה 8**.

שאלון ז' 016582 - Module G - בתאריך 7.7.2020

1. הבנת הנקרא: על הבוחן/ת להקריא לנבחן/ת את כל הקטע בעמודים 4-5, ואת שאלות 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8.
- שימו לב**: בשאלון זה אין לבצע את מטלת הכתיבה.

הנחיות כלליות לגבי הבחינה בעל-פה באנגלית

1. אורך הבחינה בכל הרמות הינו 30 דקות.
2. הנבחן/ת רשאי/ת לקבל את הבחינה למשך 15 דקות בלבד לפני שהבוחן/ת מתחיל/ה את תהליך ההקראה.
3. לתלמידי 07 והחינוך המיוחד יש אפשרות להארכת זמן של 50%. (תוספת של 15 דקות מעבר ל 30 הדקות הראשונות. כלומר, משך הבחינה כולל הארכת הזמן יהיה עד 45 דקות).
4. הנבחן/ת רשאי/ת לבקש מהבוחן/ת לחפש מילה במילון או במילון האלקטרוני. על הבוחן/ת להקריא בפני הנבחן/ת את אפשרויות התרגום. על הנבחן/ת לבחור את התרגום המתאים. אין לתרגם מילים עבור הנבחן/ת ללא חיפוש במילון או במילון האלקטרוני או לעזור לו/ה בבחירת התרגום המדויק. (כולל בשאלון 16471)
5. התלמיד/ה הנבחן/ת, רשאי לבקש מהבוחן/ת שיכתוב עבורו/ה את תשובותיו/ה.
6. המורה של הנבחן/ת אינו רשאי לבחון את תלמידו/ה.
7. דיוח הציונים יהיה באפליקציה. חישוב הציון לכל שאלה יהיה מתוך 100%.
- אם, לדוגמא, נותנים 6 נקודות לשאלה ששווה 8 נקודות, חישוב ציון השאלה יהיה $6/8 = 0.75$, ויש לכתוב 75 באפליקציה. אין לשקלל את הציון הסופי. מומלץ להיעזר בטבלת המרת הנקודות המצורפת למסמך זה (עמ' 5).
8. יש להקפיד לכתוב באפליקציה את הניקוד שניתן עבור כל שאלה לפי מספר השאלה בשאלון הבחינה.
9. יש לרשום ציון אחד בלבד עבור מטלת הכתיבה (בשאלונים B, C, D, F).
10. יש לשלוח את הציונים באפליקציה ביום הבחינה.
11. לאור המעבר לדיוח ציונים ממוחשב, מומלץ להיעזר במידת הצורך ברכזת הבגרויות בבית הספר. הקפדה יתרה נדרשת במהלך הזנת הציונים.
12. דיוח הציונים לתלמידים אקסטרניים יבוצע בטופס 9544.
13. בוחנים הזקוקים לייעוץ בנוגע לתשובות ספציפיות בבחינה (למשל, מה לקבל כתשובה נכונה), יכולים לטלפן אחרי סיום זמן הבחינה של השאלון – בשעות הבאות בלבד:

Modules	Date	Name	Time	Phone
A	7/7	מרציאנו אלן	10:30-14:30	050-5917625
	7/7	קליין חדי	10:30-14:30	052-3684422
	7/7	אדרי סימה	14:30-19:00	054-6320105
	7/7	לוק קרין אדריאן	14:30-19:00	054-3005765
	7/7	מארג' ביטרן	14:30-19:00	052-2245055
C	6/7	רימונד יהב	10:30-14:30	050-2224018
	6/7	לוי סידי	10:30-14:30	052-3342011
	6/7	גינה אהרון	14:30-19:00	054-6799407
	6/7	אבו-פול פאיזה	14:30-19:00	052-5497740
	6/7	מארג' ביטרן	14:30-19:00	052-2245055
E	8/7	מרציאנו אלן	10:30-14:30	050-5917625
	8/7	פנדול אירינה	10:30-14:30	050-8158071
	8/7	לוק קרין אדריאן	14:30-19:00	054-3005765
	8/7	עאמר ווליד	14:30-19:00	050-5665384
	8/7	מארג' ביטרן	10:30-19:00	052-2245055
G	7/7	מארג' ביטרן	12:30-19:00	052-2245055
	7/7	נוסבכר שרון	12:30-19:00	054-7305544
	7/7	זלכה סינדי	12:30-19:00	052-8389045
	7/7	ליבר מיכאלה	12:30-19:00	052-5937811
B	6/7	מארג' ביטרן	12:30-19:00	052-2245055
	6/7	סידי לוי	12:30-19:00	052-3342011
D	6/7	אבו-פול פאיזה	14:30-19:00	052-5497740
	6/7	גינה אהרון	12:30-19:00	054-6799407
	6/7	מארג' ביטרן	12:30-19:00	052-2245055
F	6/7	מארג' ביטרן	12:30-19:00	052-2245055
	6/7	מורל ורדה	12:30-19:00	054-6588584
	6/7	כהן דבורה	12:30-19:00	050-5710778

Please do not call to ask specific questions about answers to the tests until the designated hours.

Calls should be placed to the Ministry's call center (מטה בחינות) for general information and explanations.

Please feel free to contact Aharona if you have any questions throughout the day at 054-2818878. She will be at the Ministry's call center (מטה בחינות).

הנחיות להערכה:

Access to Information from Written Texts
Deduction for Grammar

NOTE: No deduction for spelling on any level.

Item worth — pts	A	B	C	D	E	F	G
	Grammar	Grammar	Grammar	Grammar	Grammar	Grammar	Grammar
3	--	--	--	--	--	--	--
4	--	1	1	1	1	1	1
5	--	1	1	1	1	1	1
6	--	1	1	1	1 - 2	1 - 2	1 - 2
7	--	1	1	1	1 - 2	1 - 2	1 - 2
8	--	1	1 - 2	1 - 2	2 - 3	2 - 3	2 - 3
9	--	1	1 - 2	1 - 2	2 - 3	2 - 3	2 - 3
10	--	1	1 - 2	1 - 2	2 - 3	2 - 3	2 - 3

Rubrics for Assessing Written Presentation
(Special Oral Face to Face Exam)

Module C – 016382

Criteria	D e s c r i p t o r s				
Content and Organization	<ul style="list-style-type: none"> ▪ task is fully on topic ▪ text is well organized ▪ content is easily understood 		<ul style="list-style-type: none"> ▪ task is partially on topic ▪ text is fairly well organized ▪ content is sometimes difficult to follow 		<ul style="list-style-type: none"> ▪ task is almost or completely off topic, but it is due to misunderstanding of topic ▪ text is poorly organized ▪ content cannot be understood
	4	3	2	1	0
Vocabulary	<ul style="list-style-type: none"> ▪ use of appropriate vocabulary 		<ul style="list-style-type: none"> ▪ occasional use of inappropriate vocabulary 		<ul style="list-style-type: none"> ▪ consistent use of inappropriate vocabulary
	4	3	2	1	0
Language Use	<ul style="list-style-type: none"> ▪ correct use of basic language structures ▪ hardly any errors of word order, pronouns, prepositions 		<ul style="list-style-type: none"> ▪ occasional incorrect use of basic language structures ▪ several errors of word order, pronouns, prepositions 		<ul style="list-style-type: none"> ▪ consistent incorrect use of basic language structures ▪ frequent errors of word order, pronouns, prepositions
	4	3	2	1	0

TOTAL: 12 points

Teachers can give in-between grades.

Deduction for Length (50-60 words)

# of words	# of points deducted
40-49	2
30-39	4
20-29	6
Fewer than 20	12

Module D – 016484

Criteria	Descriptors				
Content and Organization	<ul style="list-style-type: none"> ▪ task is fully on topic ▪ text is well organized ▪ content is easily understood 		<ul style="list-style-type: none"> ▪ task is partially on topic ▪ text is fairly well organized ▪ content is sometimes difficult to follow 		<ul style="list-style-type: none"> ▪ task is almost or completely off topic, but it is due to misunderstanding of topic ▪ text is poorly organized ▪ content cannot be understood
	4	3	2	1	0
Vocabulary	<ul style="list-style-type: none"> ▪ use of appropriate vocabulary 		<ul style="list-style-type: none"> ▪ occasional use of inappropriate vocabulary 		<ul style="list-style-type: none"> ▪ consistent use of inappropriate vocabulary
	4	3	2	1	0
Language Use	<ul style="list-style-type: none"> ▪ correct use of basic language structures ▪ hardly any errors of word order, pronouns, prepositions 		<ul style="list-style-type: none"> ▪ occasional incorrect use of basic language structures ▪ several errors of word order, pronouns, prepositions 		<ul style="list-style-type: none"> ▪ consistent incorrect use of basic language structures ▪ frequent errors of word order, pronouns, prepositions
	4	3	2	1	0

TOTAL: 12 points

Teachers can give in-between grades.

Deduction for Length (70-80 words)

# of words	# of points deducted
60-69	2
50-59	4
40-49	6
Fewer than 40	12

Module F – 016584

Criteria	Descriptors				
Content and Organization	<ul style="list-style-type: none"> ▪ task is fully on topic ▪ text is well organized ▪ content is easily understood 		<ul style="list-style-type: none"> ▪ task is partially on topic ▪ text is fairly well organized ▪ content is sometimes difficult to follow 		<ul style="list-style-type: none"> ▪ task is almost or completely off topic, but it is due to misunderstanding of topic ▪ text is poorly organized ▪ content cannot be understood
	4	3	2	1	0
Vocabulary	<ul style="list-style-type: none"> ▪ use of appropriate vocabulary 		<ul style="list-style-type: none"> ▪ occasional use of inappropriate vocabulary 		<ul style="list-style-type: none"> ▪ consistent use of inappropriate vocabulary
	4	3	2	1	0
Language Use	<ul style="list-style-type: none"> ▪ correct use of basic language structures ▪ hardly any errors of word order, pronouns, prepositions 		<ul style="list-style-type: none"> ▪ occasional incorrect use of basic language structures ▪ several errors of word order, pronouns, prepositions 		<ul style="list-style-type: none"> ▪ consistent incorrect use of basic language structures ▪ frequent errors of word order, pronouns, prepositions
	4	3	2	1	0

TOTAL: 12 points

Teachers can give in-between grades.

Deduction for Length (90-100 words)

# of words	# of points deducted
80-89	1
70-79	2
60-69	4
50-59	6
Fewer than 50	12